

**CABARET VOLTAIRE**

presenta

# Pierre Le-Tan

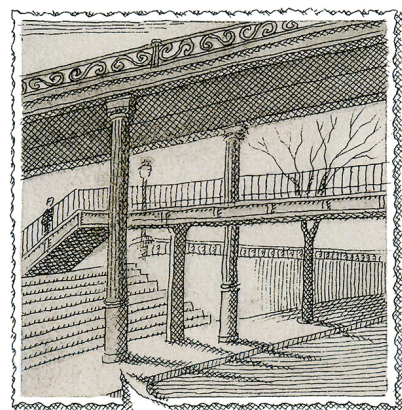
**El París de mi juventud**

ilustrado con más de 30 dibujos  
de Le-Tan y prefacio de

**Patrick Modiano**

**Pierre Le-Tan**  
El París de mi juventud

*Prefacio de  
Patrick Modiano*



**CABARET VOLTAIRE**



BIO

# Pierre Le-Tan

## El París de mi juventud

Prensa y comunicación Cabaret Voltaire:

Marta Sebastián - [comunicacion@cabaretvoltaire.es](mailto:comunicacion@cabaretvoltaire.es)

91 199 88 96 - 630 98 65 47

Síguenos en nuestras redes sociales:

IG: [cabaretvoltaire\\_ed](#)

Twitter: [@Edit\\_Cabaret](#)

FB: [@EditorialCabaretVoltaire](#)

«El París de este libro es un París que ya no existe, un París que solo puede visitarse en sueños. Por más que busque a tientas el interruptor, la luz seguirá estando velada. Pero París siempre será París. Uno lo abandona de vez en cuando por otros paisajes: la bahía de Nápoles, las cataratas del Niágara o las pirámides de Egipto. Cierro los ojos y esas maravillas desaparecen. Palidecen como fotos sobreexpuestas. El paisaje de París es, sin lugar a dudas, el más persistente.» Patrick Modiano.

«El gran ilustrador Pierre Le-Tan recorre el París de su infancia en *El París de mi juventud*, con toda la gracia, la belleza y la melancolía de las que era capaz este romántico hombre.» *Les Inrockuptibles*

«Con la publicación de *El París de mi juventud* se comprueba hasta qué punto el ilustrador era también un auténtico escritor. Los textos aquí reunidos son pequeñas joyas delicadas.» *Le Monde*

«Le-Tan escribe y dibuja tal y como es: un ser deliciosamente elegante, humilde y excepcionalmente talentoso.» *Le Figaro*

*El París de mi juventud*, cuya nueva edición estaba corrigiendo el autor poco antes de morir, fue prologado por el Nobel francés Patrick Modiano. Es un libro que recorre los lugares de la infancia de Le-Tan con una mirada entre modianesca y proustiana. En la obra se sucede con mirada evocadora la geografía parisiense de la infancia y juventud del artista como los bulevares Garibaldi y Sérurier, las avenidas de Matignon, de Paul Doumer o de Camoëns, las plazas de Breteuil y de Vendôme, la rue de l'Université, el Quai de Tokyo... Un recorrido sentimental pero distante por su ciudad y por su juventud.

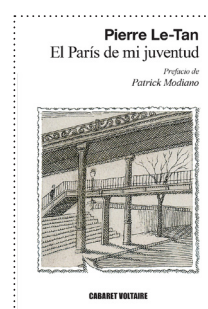
De estilo delicado y elegante y con una mirada tan lírica como analítica, Le-Tan muestra en su obra un lenguaje artístico propio, tan inimitable como característico, que se desplegó en el dibujo, la pintura y la ilustración, así como la moda o el diseño, incluidas las joyas de colores y formas netamente letanianas. Sus mejores trabajos son los nocturnos, las calles oscuras de la banlieue con farolas de luces tenues, los inquietantes jardines de verjas, los coches de modelos a veces imposibles, los transeúntes perdidos en barrios periféricos, y los edificios racionalistas fueran tangerinos o del París de su juventud, siempre con misteriosas ventanas encendidas, reveladoras de los mundos oscuros que se esconden en su interior. (Fernando Castillo).

*El París de mi juventud* es un paseo poético, a menudo melancólico y siempre libre, de un hombre, Pierre Le-Tan, por un tiempo y una ciudad que ya no existen. A través de sus textos e ilustraciones, el autor hace un recorrido sentimental, compone una geografía del alma y la memoria, una melodía que nos envuelve y en la que el pasado y el presente se funden inextricablemente.

Gracia, belleza y melancolía. Recuerdos de un París perdido donde cada capítulo es una historia, una forma de contar anécdotas o encuentros fortuitos. Dibujos tramados, lacónicos caminantes solitarios, edificios vacíos de intrigante iluminación. Un París que se desvanece. El único que queda, es el lector.

**Pierre Le-Tan** (Neuilly-sur-Seine, 1950 – Villejuif, 2019), hijo de madre parisina y del pintor vietnamita Lê Pho, fue dibujante, escritor y coleccionista de genio, considerado «el Hergé para adultos», un «Modiano gráfico». Es autor de obras como *Rencontres d'une vie 1945-1984*, *Carnets tangérois* o *Quelques collectionneurs*. Su trabajo apareció en prestigiosas revistas estadounidenses como el *New Yorker*, *Vogue* o *Harper's Bazaar*, ilustró la cubierta de decenas de novelas y, a partir de *Memory Lane* (1981), colaboró asiduamente con Patrick Modiano, con quien mantuvo una amistad durante cuatro décadas. El museo Reina Sofía de Madrid le dedicó una retrospectiva en 2004.

**Traducción.** Lola Bermúdez Medina, catedrática de Filología Francesa en la Universidad de Cádiz, se interesa por la literatura francesa del s. XIX y por las relaciones entre la literatura y la pintura. Para Cabaret Voltaire ha traducido, entre otros, a Gustave Flaubert, Jean Lorrain, Maurice Sachs, Marguerite Duras o François-Henri Désérable.



EL PARÍS DE MI JUVENTUD

ISBN 978-84-19047-38-0

160 páginas, PVP 18.95